

Генеральная конференция

GC(56)/RES/5

Сентябрь 2012 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят шестая очередная сессия

Пункт 10 повестки дня
(GC(56)/19)

Ассигнования по регулярному бюджету на 2013 год

Резолюция, принятая 20 сентября 2012 года на седьмом пленарном заседании

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2013 год¹,

1. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2013 году, относящуюся к оперативной и периодической деятельности, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро сумму 337 933 305 евро следующим образом²:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	34 105 440
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	39 112 776
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	34 434 484
4. Ядерная проверка	130 629 019
5. Услуги в области политики, управления и администрации	76 517 489
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	20 717 070
	<hr/>
Итого, по основным программам	335 516 278
7. Компенсируемая работа для других	2 417 027
	<hr/>
ВСЕГО	337 933 305
	<hr/> <hr/>

¹ См. документ GC(56)/4.

² Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

С тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года, суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в приложении А.1;

2. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются после вычета
- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 7);
 - других разных поступлений в размере 842 000 евро (802 000 евро плюс 40 000 долл.);

за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(56)/RES/8, и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 334 674 278 евро (270 360 635 евро плюс 64 313 643 долл.);

3. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2013 году, относящуюся к капиталовложениям, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро 8 340 952 евро следующим образом³:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	–
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	–
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	–
4. Ядерная проверка	1 682 710
5. Услуги в области политики, управления и администрации	6 658 242
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	–
ВСЕГО	<u>8 340 952</u>

С тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года, суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в приложении А.2;

4. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(56)/RES/8, и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 8 340 952 евро (8 340 952 евро плюс 0 долл.);

³ См. сноску 2.

5. уполномочивает Генерального директора:

- а) производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2013 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2013 год;
- б) с одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными в пунктах 1 и 3 выше.

ПРИЛОЖЕНИЕ

А.1 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2013 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

	Евро		Долл.	
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	26 681 581	+	(7 423 859	/К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	31 704 985	+	(7 407 791	/К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	26 928 769	+	(7 505 715	/К)
4. Ядерная проверка	103 971 232	+	(26 657 787	/К)
5. Услуги в области политики, управления и администрации	64 930 425	+	(11 587 064	/К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	16 945 643	+	(3 771 427	/К)
Итого, по основным программам	<u>271 162 635</u>	+	(64 353 643	/К)
7. Компенсируемая работа для других	<u>1 772 309</u>	+	(644 718	/К)
ВСЕГО	<u>272 934 944</u>	+	(64 998 361	/К)

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2013 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

А.2 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2013 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯМ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

	Евро				долл. США	
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	-	+	(-	/К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	-	+	(-	/К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	-	+	(-	/К)
4. Ядерная проверка	1 682 710	+	(-	/К)
5. Услуги в области политики, управления и администрации	6 658 242	+	(-	/К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	-	+	(-	/К)
ВСЕГО	8 340 952	+	(-	/К)

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2013 года.